

ES INSTRUCCIONES

Los siguientes puntos influyen en la vida útil de su equipo. La cuerda puede sufrir daños irreparables desde su primer uso. Según la situación, y como precaución, puede resultar necesario realizar nudo en el extremo de la cuerda.

a- Hielo y humedad: Una cuerda mojada o helada es menos resistente a la abrasión.

INFORMACIÓN GENERAL

Cada tramo de cuerda debe incluir estas indicaciones, así como un documento que enumere todas las características y la composición de la cuerda (folleto) y etiquetas en los extremos de la cuerda. Se recomienda hacer el corte con un cúter.

Estas instrucciones le indican cómo usar el producto durante toda su vida útil. Lea, comprenda y conserve dichas instrucciones. En caso de pérdida, puede consultar la página web www.cousin-trestec.com. La declaración de conformidad de la UE también puede descargarse de nuestro sitio web.

El minorista debe proporcionar el manual de instrucciones en el idioma del país donde se vaya a vender el producto.

Para proteger su salud, siempre utilice una herramienta diseñada a la realización de trabajos en cuerda en altura, espeleología, barranquismo y rescate. Solo se describen ciertas técnicas y usos.

Los consejos de este manual le informan de los riesgos asociados a esas actividades. **Este material cumple con la norma EN 1891: 1998 y los requisitos del reglamento (UE) 2016/425 sobre equipos de protección individual (EPI)** indicados para la protección contra caídas en altura.

Para asegurar a un escalador principal, utilice preferentemente una cuerda dinámica EN 892.

A- RESPONSABILIDAD

Las actividades que implican el uso de este equipo son inherentemente peligrosas. Usted es responsable de sus propias acciones, decisiones y seguridad.

Si no puede asumir los riesgos resultantes, no utilice este equipo. Antes de usar este equipo, debe leer y comprender todas las instrucciones de funcionamiento, comprender y aceptar los riesgos involucrados. **La inobservancia de cualquiera de estas advertencias puede resultar en lesiones graves o la muerte.**

COUSIN TRESTEC declina toda responsabilidad por daños, lesiones o muerte causados por un uso inadecuado o una modificación del producto.

Modificación - reparación - corte
Este producto no debe modificarse ni añadirse en ningún caso a ningún otro producto. El uso de este producto con modificaciones puede comprometer la seguridad. No realice modificaciones de acuerdo con las instrucciones de funcionamiento del fabricante. Cualquier modificación del EPI (como añadir un empalme, etc.) es responsabilidad de la persona que lo realiza. Por lo tanto, esta modificación anula cualquier obligación del fabricante, según la norma EN 1891 y el reglamento UE 2016/425.

COUSIN TRESTEC no se hace responsable de estas modificaciones.
Este producto no debe utilizarse más allá de sus límites ni en ninguna otra situación distinta a la prevista.
Para garantizar la máxima adecuación antes de utilizar este producto y estar familiarizado con su equipo.

Este equipo debe ser utilizado únicamente por personas que hayan recibido formación específica, o, en su defecto, quien finalmente lo utilice debe estar supervisado por una persona formada y competente. **El usuario debe estar médicamente apto y asumir toda la responsabilidad sobre su propia seguridad y cualquier otro riesgo en cualquier situación de emergencia.** Nunca debe utilizarse una cuerda estática en caso de que el usuario padezca una lesión en una posición de caída superior al factor de caída 1:1.

B- UTILIZACIÓN

En este manual se indican algunos usos incorrectos, pero resulta imposible incluirlos todos.

La cuerda semiestática es un equipo de uso personal. Tenga en cuenta que en caso de que sea usado por otra persona, puede sufrir daños del que no resulte de su uso. **Antes de utilizar la cuerda, desennórrala con cuidado para evitar que se enrede.** Antes de su primer uso, la cuerda nueva debe humedecerse y secarse lentamente, teniendo en cuenta las precauciones de uso. Por lo que se acorta alrededor de un 5 %.

Debe utilizarse con otros elementos de seguridad con características adicionales de acuerdo con las normas europeas (EN) y/o con la homologación CE, teniendo en cuenta las instrucciones de uso de cada elemento del equipo (compatibilidad = buena interacción funcional).

El amés anticuadas (EN 361) es el único dispositivo de sujeción del cuerpo tolerado en el sistema de anclaje. En un área de caída:CA; si el logotipo está presente, Equipo que cumple con los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425 sobre equipos de protección personal trasportes a la legislación británica y modificados.

Atención: cuando la cuerda es nueva la eficacia del dispositivo de frenado y aseguramiento se reduce considerablemente. **El usuario debe asegurarse de que el dispositivo de seguridad de un elemento se usa comprometida por el dispositivo de seguridad de otro puede resultar peligroso.**

Evite pasar la cuerda directamente a través de un clavo o una placa. **El usuario debe asegurarse de que la cuerda no se deslice por encima de un clavo, bando, la longitud de la cuerda que sale del nudo debe ser de 10 cm, como mínimo en el extremo.**

El usuario debe asegurarse de que la cuerda no se deslice por encima de un clavo, bando, la longitud de la cuerda que sale del nudo debe ser de 10 cm, como mínimo en el extremo. **El usuario debe asegurarse de que la cuerda no se deslice por encima de un clavo, bando, la longitud de la cuerda que sale del nudo debe ser de 10 cm, como mínimo en el extremo.**

El usuario debe asegurarse de que la cuerda no se deslice por encima de un clavo, bando, la longitud de la cuerda que sale del nudo debe ser de 10 cm, como mínimo en el extremo. **El usuario debe asegurarse de que la cuerda no se deslice por encima de un clavo, bando, la longitud de la cuerda que sale del nudo debe ser de 10 cm, como mínimo en el extremo.**

El usuario debe asegurarse de que la cuerda no se deslice por encima de un clavo, bando, la longitud de la cuerda que sale del nudo debe ser de 10 cm, como mínimo en el extremo. **El usuario debe asegurarse de que la cuerda no se deslice por encima de un clavo, bando, la longitud de la cuerda que sale del nudo debe ser de 10 cm, como mínimo en el extremo.**

El usuario debe asegurarse de que la cuerda no se deslice por encima de un clavo, bando, la longitud de la cuerda que sale del nudo debe ser de 10 cm, como mínimo en el extremo. **El usuario debe asegurarse de que la cuerda no se deslice por encima de un clavo, bando, la longitud de la cuerda que sale del nudo debe ser de 10 cm, como mínimo en el extremo.**

El usuario debe asegurarse de que la cuerda no se deslice por encima de un clavo, bando, la longitud de la cuerda que sale del nudo debe ser de 10 cm, como mínimo en el extremo. **El usuario debe asegurarse de que la cuerda no se deslice por encima de un clavo, bando, la longitud de la cuerda que sale del nudo debe ser de 10 cm, como mínimo en el extremo.**

C- MANTENIMIENTO

Definición: Lavar en agua limpia a 30°C máximo con jabón neutro para no alterar las características de la cuerda. Seque este producto de manera natural, lejos de fuentes de calor directas.

Temperatura: Mantenga siempre este producto por debajo de 80°C y por encima de -40°C para no afectar a su rendimiento.

Productos químicos: Retire el producto del servicio si entra en contacto con reactivos químicos, solventes o combustibles que puedan afectar el desempeño del producto. Evite el uso de cualquier producto de limpieza que contenga lejía.

Si se ha mojado, con el uso o al lavar, djéalo secar a la sombra, alejado de cualquier fuente de calor o la luz directa del sol.

D- CONTROL - INSPECCIÓN

Se necesitan exámenes periódicos regulares, de hecho, la seguridad del usuario depende de la continua eficacia y durabilidad del equipo.

Antes, durante y después de cada salida, una inspección visual y de manejo es requerida por el usuario.

• Compruebe la legibilidad o la presencia de las marcas del producto, el estado de la funda (cortes, quemaduras, hilos deshilachados o desgastados, etc.) y la flexibilidad y el diámetro de la cuerda para detectar cualquier daño interno (nudos rotos, etc.) la ausencia de restos de sustancias químicas.

• Revise los nudos regularmente.

• Nunca oculte los signos de deterioro con cinta adhesiva.

• En caso de duda, devuelva el producto al proveedor (ver Desguace lb).

• Este producto debe ser inspeccionado por un profesional cada 12 meses, a partir de la fecha en que se use por primera vez.

• Los controles periódicos deben registrarse en la ficha de vida útil del producto. Un ejemplo disponible en www.cousin-trestec.com.

E- PRECAUCIONES DE USO

Los siguientes puntos influyen en la vida útil de su equipo. La cuerda puede sufrir daños irreparables desde su primer uso. Según la situación, y como precaución, puede resultar necesario realizar nudo en el extremo de la cuerda.

a- Hielo y humedad: Una cuerda mojada o helada es menos resistente a la abrasión.

c- Bordes afilados: Tenga cuidado con los bordes afilados que podrían dañar la cuerda.

b- Productos químicos: Una cuerda no debe estar en contacto con agentes químicos, principalmente ácidos, pues estos pueden llegar a destruir las fibras sin que se pueda apreciar.

a- Hielo y humedad: Una cuerda mojada o helada es menos resistente a la abrasión.

c- Bordes afilados: Tenga cuidado con los bordes afilados que podrían dañar la cuerda.

b- Productos químicos: Una cuerda no debe estar en contacto con agentes químicos, principalmente ácidos, pues estos pueden llegar a destruir las fibras sin que se pueda apreciar.

a- Hielo y humedad: Una cuerda mojada o helada es menos resistente a la abrasión.

c- Bordes afilados: Tenga cuidado con los bordes afilados que podrían dañar la cuerda.

b- Productos químicos: Una cuerda no debe estar en contacto con agentes químicos, principalmente ácidos, pues estos pueden llegar a destruir las fibras sin que se pueda apreciar.

a- Hielo y humedad: Una cuerda mojada o helada es menos resistente a la abrasión.

c- Bordes afilados: Tenga cuidado con los bordes afilados que podrían dañar la cuerda.

b- Productos químicos: Una cuerda no debe estar en contacto con agentes químicos, principalmente ácidos, pues estos pueden llegar a destruir las fibras sin que se pueda apreciar.

a- Hielo y humedad: Una cuerda mojada o helada es menos resistente a la abrasión.

c- Bordes afilados: Tenga cuidado con los bordes afilados que podrían dañar la cuerda.

b- Productos químicos: Una cuerda no debe estar en contacto con agentes químicos, principalmente ácidos, pues estos pueden llegar a destruir las fibras sin que se pueda apreciar.

a- Hielo y humedad: Una cuerda mojada o helada es menos resistente a la abrasión.

c- Bordes afilados: Tenga cuidado con los bordes afilados que podrían dañar la cuerda.

b- Productos químicos: Una cuerda no debe estar en contacto con agentes químicos, principalmente ácidos, pues estos pueden llegar a destruir las fibras sin que se pueda apreciar.

a- Hielo y humedad: Una cuerda mojada o helada es menos resistente a la abrasión.

c- Bordes afilados: Tenga cuidado con los bordes afilados que podrían dañar la cuerda.

b- Productos químicos: Una cuerda no debe estar en contacto con agentes químicos, principalmente ácidos, pues estos pueden llegar a destruir las fibras sin que se pueda apreciar.

a- Hielo y humedad: Una cuerda mojada o helada es menos resistente a la abrasión.

c- Bordes afilados: Tenga cuidado con los bordes afilados que podrían dañar la cuerda.

b- Productos químicos: Una cuerda no debe estar en contacto con agentes químicos, principalmente ácidos, pues estos pueden llegar a destruir las fibras sin que se pueda apreciar.

a- Hielo y humedad: Una cuerda mojada o helada es menos resistente a la abrasión.

c- Bordes afilados: Tenga cuidado con los bordes afilados que podrían dañar la cuerda.

b- Productos químicos: Una cuerda no debe estar en contacto con agentes químicos, principalmente ácidos, pues estos pueden llegar a destruir las fibras sin que se pueda apreciar.

a- Hielo y humedad: Una cuerda mojada o helada es menos resistente a la abrasión.

c- Bordes afilados: Tenga cuidado con los bordes afilados que podrían dañar la cuerda.

b- Productos químicos: Una cuerda no debe estar en contacto con agentes químicos, principalmente ácidos, pues estos pueden llegar a destruir las fibras sin que se pueda apreciar.

a- Hielo y humedad: Una cuerda mojada o helada es menos resistente a la abrasión.

c- Bordes afilados: Tenga cuidado con los bordes afilados que podrían dañar la cuerda.

b- Productos químicos: Una cuerda no debe estar en contacto con agentes químicos, principalmente ácidos, pues estos pueden llegar a destruir las fibras sin que se pueda apreciar.

a- Hielo y humedad: Una cuerda mojada o helada es menos resistente a la abrasión.

c- Bordes afilados: Tenga cuidado con los bordes afilados que podrían dañar la cuerda.

b- Productos químicos: Una cuerda no debe estar en contacto con agentes químicos, principalmente ácidos, pues estos pueden llegar a destruir las fibras sin que se pueda apreciar.

a- Hielo y humedad: Una cuerda mojada o helada es menos resistente a la abrasión.

c- Bordes afilados: Tenga cuidado con los bordes afilados que podrían dañar la cuerda.

b- Productos químicos: Una cuerda no debe estar en contacto con agentes químicos, principalmente ácidos, pues estos pueden llegar a destruir las fibras sin que se pueda apreciar.

a- Hielo y humedad: Una cuerda mojada o helada es menos resistente a la abrasión.

c- Bordes afilados: Tenga cuidado con los bordes afilados que podrían dañar la cuerda.

b- Productos químicos: Una cuerda no debe estar en contacto con agentes químicos, principalmente ácidos, pues estos pueden llegar a destruir las fibras sin que se pueda apreciar.

a- Hielo y humedad: Una cuerda mojada o helada es menos resistente a la abrasión.

c- Bordes afilados: Tenga cuidado con los bordes afilados que podrían dañar la cuerda.

b- Productos químicos: Una cuerda no debe estar en contacto con agentes químicos, principalmente ácidos, pues estos pueden llegar a destruir las fibras sin que se pueda apreciar.

a- Hielo y humedad: Una cuerda mojada o helada es menos resistente a la abrasión.

c- Bordes afilados: Tenga cuidado con los bordes afilados que podrían dañar la cuerda.

b- Productos químicos: Una cuerda no debe estar en contacto con agentes químicos, principalmente ácidos, pues estos pueden llegar a destruir las fibras sin que se pueda apreciar.

a- Hielo y humedad: Una cuerda mojada o helada es menos resistente a la abrasión.

c- Bordes afilados: Tenga cuidado con los bordes afilados que podrían dañar la cuerda.

b- Productos químicos: Una cuerda no debe estar en contacto con agentes químicos, principalmente ácidos, pues estos pueden llegar a destruir las fibras sin que se pueda apreciar.

a- Hielo y humedad: Una cuerda mojada o helada es menos resistente a la abrasión.

c- Bordes afilados: Tenga cuidado con los bordes afilados que podrían dañar la cuerda.

b- Productos químicos: Una cuerda no debe estar en contacto con agentes químicos, principalmente ácidos, pues estos pueden llegar a destruir las fibras sin que se pueda apreciar.

a- Hielo y humedad: Una cuerda mojada o helada es menos resistente a la abrasión.

IT ISTRUZIONI

a- Ghiaccio e umidità: Una corda umida o gelata è meno resistente all'abrasione, può dividere la resistenza iniziale della corda in due.

c- Spigoli vivi: Prestare molta attenzione agli spigoli vivi che possono danneggiare la corda.

b- Prodotti chimici: La corda non deve entrare in contatto con agenti chimici, principalmente acidi, poiché questi possono arrivare a distruggere le fibre senza che si possa apprezzare.

a- Hielo y humedad: Una cuerda mojada o helada es menos resistente a la abrasión.

c- Bordes afilados: Tenga cuidado con los bordes afilados que podrían dañar la cuerda.

b- Productos químicos: Una cuerda no debe estar en contacto con agentes químicos, principalmente ácidos, pues estos pueden llegar a destruir las fibras sin que se pueda apreciar.

a- Hielo y humedad: Una cuerda mojada o helada es menos resistente a la abrasión.

c- Bordes afilados: Tenga cuidado con los bordes afilados que podrían dañar la cuerda.

b- Productos químicos: Una cuerda no debe estar en contacto con agentes químicos, principalmente ácidos, pues estos pueden llegar a destruir las fibras sin que se pueda apreciar.

a- Hielo y humedad: Una cuerda mojada o helada es menos resistente a la abrasión.

c- Bordes afilados: Tenga cuidado con los bordes afilados que podrían dañar la cuerda.

b- Productos químicos: Una cuerda no debe estar en contacto con agentes químicos, principalmente ácidos, pues estos pueden llegar a destruir las fibras sin que se pueda apreciar.

a- Hielo y humedad: Una cuerda mojada o helada es menos resistente a la abrasión.

c- Bordes afilados: Tenga cuidado con los bordes afilados que podrían dañar la cuerda.

b- Productos químicos: Una cuerda no debe estar en contacto con agentes químicos, principalmente ácidos, pues estos pueden llegar a destruir las fibras sin que se pueda apreciar.

a- Hielo y humedad: Una cuerda mojada o helada es menos resistente a la abrasión.

c- Bordes afilados: Tenga cuidado con los bordes afilados que podrían dañar la cuerda.

b- Productos químicos: Una cuerda no debe estar en contacto con agentes químicos, principalmente ácidos, pues estos pueden llegar a destruir las fibras sin que se pueda apreciar.

a- Hielo y humedad: Una cuerda mojada o helada es menos resistente a la abrasión.

c- Bordes afilados: Tenga cuidado con los bordes afilados que podrían dañar la cuerda.

b- Productos químicos: Una cuerda no debe estar en contacto con agentes químicos, principalmente ácidos, pues estos pueden llegar a destruir las fibras sin que se pueda apreciar.

a- Hielo y humedad: Una cuerda mojada o helada es menos resistente a la abrasión.

c- Bordes afilados: Tenga cuidado con los bordes afilados que podrían dañar la cuerda.

b- Productos químicos: Una cuerda no debe estar en contacto con agentes químicos, principalmente ácidos, pues estos pueden llegar a destruir las fibras sin que se pueda apreciar.

a- Hielo y humedad: Una cuerda mojada o helada es menos resistente a la abrasión.

c- Bordes afilados: Tenga cuidado con los bordes afilados que podrían dañar la cuerda.

b- Productos químicos: Una cuerda no debe estar en contacto con agentes químicos, principalmente ácidos, pues estos pueden llegar a destruir las fibras sin que se pueda apreciar.

a- Hielo y humedad: Una cuerda mojada o helada es menos resistente a la abrasión.

c- Bordes afilados: Tenga cuidado con los bordes afilados que podrían dañar la cuerda.

b- Productos químicos: Una cuerda no debe estar en contacto con agentes químicos, principalmente ácidos, pues estos pueden llegar a destruir las fibras sin que se pueda apreciar.

a- Hielo y humedad: Una cuerda mojada o helada es menos resistente a la abrasión.

c- Bordes afilados: Tenga cuidado con los bordes afilados que podrían dañar la cuerda.

b- Productos químicos: Una cuerda no debe estar en contacto con agentes químicos, principalmente ácidos, pues estos pueden llegar a destruir las fibras sin que se pueda apreciar.

a- Hielo y humedad: Una cuerda mojada o helada es menos resistente a la abrasión.

c- Bordes afilados: Tenga cuidado con los bordes afilados que podrían dañar la cuerda.

b- Productos químicos: Una cuerda no debe estar en contacto con agentes químicos, principalmente ácidos, pues estos pueden llegar a destruir las fibras sin que se pueda apreciar.

a- Hielo y humedad: Una cuerda mojada o helada es menos resistente a la abrasión.

c- Bordes afilados: Tenga cuidado con los bordes afilados que podrían dañar la cuerda.

b- Productos químicos: Una cuerda no debe estar en contacto con agentes químicos, principalmente ácidos, pues estos pueden llegar a destruir las fibras sin que se pueda apreciar.

a- Hielo y humedad: Una cuerda mojada o helada es menos resistente a la abrasión.

c- Bordes afilados: Tenga cuidado con los bordes afilados que podrían dañar la cuerda.

b- Productos químicos: Una cuerda no debe estar en contacto con agentes químicos, principalmente ácidos, pues estos pueden llegar a destruir las fibras sin que se pueda apreciar.

a- Hielo y humedad: Una cuerda mojada o helada es menos resistente a la abrasión.

c- Bordes afilados: Tenga cuidado con los bordes afilados que podrían dañar la cuerda.

b- Productos químicos: Una cuerda no debe estar en contacto con agentes químicos, principalmente ácidos, pues estos pueden llegar a destruir las fibras sin que se pueda apreciar.

a- Hielo y humedad: Una cuerda mojada o helada es menos resistente a la abrasión.

c- Bordes afilados: Tenga cuidado con los bordes afilados que podrían dañar la cuerda.

b- Productos químicos: Una cuerda no debe estar en contacto con agentes químicos, principalmente ácidos, pues estos pueden llegar a destruir las fibras sin que se pueda apreciar.

a- Hielo y humedad: Una cuerda mojada o helada es menos resistente a la abrasión.

c- Bordes afilados: Tenga cuidado con los bordes afilados que podrían dañar la cuerda.

b- Productos químicos: Una cuerda no debe estar en contacto con agentes químicos, principalmente ácidos, pues estos pueden llegar a destruir las fibras sin que se pueda apreciar.

a- Hielo y humedad: Una cuerda mojada o helada es menos resistente a la abrasión.

c- Bordes afilados: Tenga cuidado con los bordes afilados que podrían dañar la cuerda.

b- Productos químicos: Una cuerda no debe estar en contacto con agentes químicos, principalmente ácidos, pues estos pueden llegar a destruir las fibras sin que se pueda apreciar.

a- Hielo y humedad: Una cuerda mojada o helada es menos resistente a la abrasión.

c- Bordes afilados: Tenga cuidado con los bordes afilados que podrían dañar la cuerda.

a- Ghiaccio e umidità: Una corda umida o gelata è meno resistente all'abrasione, può dividere la resistenza iniziale della corda in due.

c- Spigoli vivi: Prestare molta attenzione agli spigoli vivi che possono danneggiare la corda.

b- Prodotti chimici: La corda non deve entrare in contatto con agenti chimici, principalmente acidi, poiché questi possono arrivare a distruggere le fibre senza che si possa apprezzare.

a- Hielo y humedad: Una cuerda mojada o helada es menos resistente a la abrasión.

c- Bordes afilados: Tenga cuidado con los bordes afilados que podrían dañar la cuerda.

b- Productos químicos: Una cuerda no debe estar en contacto con agentes químicos, principalmente ácidos, pues estos pueden llegar a destruir las fibras sin que se pueda apreciar.

a- Hielo y humedad: Una cuerda mojada o helada es menos resistente a la abrasión.

c- Bordes afilados: Tenga cuidado con los bordes afilados que podrían dañar la cuerda.

b- Productos químicos: Una cuerda no debe estar en contacto con agentes químicos, principalmente ácidos, pues estos pueden llegar a destruir las fibras sin que se pueda apreciar.

a- Hielo y humedad: Una cuerda mojada o helada es menos resistente a la abrasión.

c- Bordes afilados: Tenga cuidado con los bordes afilados que podrían dañar la cuerda.

b- Productos químicos: Una cuerda no debe estar en contacto con agentes químicos, principalmente ácidos, pues estos pueden llegar a destruir las fibras sin que se pueda apreciar.

a- Hielo y humedad: Una cuerda mojada o helada es menos resistente a la abrasión.

c- Bordes afilados: Tenga cuidado con los bordes afilados que podrían dañar la cuerda.

b- Productos químicos: Una cuerda no debe estar en contacto con agentes químicos, principalmente ácidos, pues estos pueden llegar a destruir las fibras sin que se pueda apreciar.

a- Hielo y humedad: Una cuerda mojada o helada es menos resistente a la abrasión.

c- Bordes afilados: Tenga cuidado con los bordes afilados que podrían dañar la cuerda.

b- Productos químicos: Una cuerda no debe estar en contacto con agentes químicos, principalmente ácidos, pues estos pueden llegar a destruir las fibras sin que se pueda apreciar.

a- Hielo y humedad: Una cuerda mojada o helada es menos resistente a la abrasión.

c- Bordes afilados: Tenga cuidado con los bordes afilados que podrían dañar la cuerda.

<